



AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ AUTORIŲ TEISIŲ ASOCIACIJA „AVAKA“

VEIKLOS ATASKAITA 2011 METAI

2012 M. KOVO 14 D. NR. 1
VILNIUS



2011 m. AVAKA administracijos veiklos ataskaita

AVAKA veiklos bendra apžvalga

2011 metai Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacijos “AVAKA” gyvavime iš tiesų buvo labia reikšmingi. Nors asociacija buvo įkurta dar 2008 m., tačiau realiai tapti kolektyvinio administravimo asociacija, kuri vienija audiovizualinių kūrinių autorius bei gamintojus, administruoja savo narių teises bei atstovauja jų teisėtus interesus santykiuose su kūrinių naudotojais, pavyko tik 2011 m.

Po ilgų ir varginančių derybų su Lietuvos kabelinės televizijos asociacija, Lietuvos telekomunikacijų operatorių asociacija bei AB TEO LT, tarpininkaujant LR Kultūros ministerijai 2011 m. balandžio 21 d. buvo pasirašytas susitarimas “Dėl autorių teisių bei gretutinių teisių suteikimo retransliacijai”. Šį susitarimą pasirašė aukščiau minėtos organizacijos bei Lietuvos kolektyvinio administravimo asociacijos - autorių teisių gynimo asociacijos agentūra (LATGA-A), gretutinių teisių asociacija (AGATA) bei audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija (AVAKA). Šiuo susitarimu šalys susitarė dėl mokėtino atlyginimo tarifo bei įsipareigojo informuoti savo narius apie tokio susitarimo pasirašymą. Susitarimas pasirašytas trejų metų laikotarpiui nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d. Per 2011 m. buvo sudarytos 52 licencinės sutartys su kabelinių televizijų operatoriais visoje Lietuvoje bei pradėtas rinkti audiovizualinių kūrinių autoriams bei gamintojams (tiek užsienio, tiek ir Lietuvos) priklausantis autorinis atlyginimas.

Atsižvelgiant į tai, jog AVAKA, kaip kolektyvinio administravimo asociacija yra dar labai jauna, neturinti pakankamai žmogiškųjų išteklių bei techninių galimybių, 2011 m. balandžio 21 d. pritarus Asociacijos nariams buvo sudaryta sutartis su Lietuvos gretutinių teisių asociacija AGATA, dėl audiovizualinių kūrinių autoriams ir gamintojams priklausančio atlyginimo surinkimo. Tokiu būdu, Asociacijos nariams priklausantis atlyginimas už jų kūrinių retransliavimą yra surenkamas kartu su atlikėjams bei fonogramų gamintojams priklausančiu atlyginimu Lietuvos gretutinių teisių asociacijoje AGATA.

2011 m. gegužės 24 d. buvo pasirašyta sutartis su Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra (LATGA-A) dėl AVAKA nariams priklausančio atlyginimo, kurį LATGA surenka pagal licencines sutartis su kabelinių televizijų operatoriais. Iki sutarties pasirašymo pagal LATGA-A visuotinėje narių konferencijoje patvirtintą procentinį skirstymą 23% nuo surinkto atlyginimo sumos atitenka audiovizualinio kūrinio autoriui ar gamintojui (AVAKA nariui), o likusi dalis – muzikos kūrinio autoriui. Aukščiau minėtoje sutartyje buvo susitarta, jog LATGA-A 2012 m. visuotinėje narių konferencijoje teiks pasiūlymą pakeisti procentinį skirstymą bei padidinti audiovizualiniams autoriams ir gamintojams tenkančią dalį nuo 23% iki 50%.

2011 m. bendradarbiaujant su Lietuvos Respublikos Kultūros ministerijos Autorių teisių skyriumi buvo parengtos AVAKA surinkto atlyginimo paskirstymo taisyklės, vyko konsultacijos dėl

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija “AVAKA”

Įmonės kodas: 301555698, PVM kodas: LT100006147513

A.Goštauto 40B, LT-01112 Vilnius, Lietuva

www.avaka.lt



AVAKA įstatų koregavimo, narystės sutarčių, atliekami kiti svarbūs paruošiamieji darbai siekiant kuo skaidriau ir operatyviau vykdyti veiklą bei teisingai paskirstyti atlyginimą asociacijos nariams.

2011 m. lapkričio 22 d. įvyko Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacijos AVAKA visuotinis narių susirinkimas, kuriame buvo patvirtinti koreguoti asociacijos įstatai, surinkto atlyginimo paskirstymo taisyklės, atskaitymų, reikalingų administracinėms išlaidoms padengti, dydžiai bei spręsti kiti svarbūs klausimai.

Iki 2011 m. pabaigos buvo baigti programavimo darbai, siekiant sukurti kompiuterizuotą surinkto atlyginimo paskirstymo programą. Pagal paskirstymo programą bus atliekamas atlyginimo paskirstymas asociacijos nariams, remiantis rinkos tyrimų bendrovės duomenimis bei narių pateikta informacija. Pirmasis surinkto atlyginimo paskirstymas planuojamas atlikti iki 2012 m. pirmojo ketvirčio pabaigos, o vėlesnius paskirstymus planuojama atlikinėti kas pusmetį, ar, esant galimybėms, kas ketvirtį.

Tarptautiniai santykiai, teisiniai klausimai

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija AVAKA surenka atlyginimą už kūrinių retransliaciją ne tik Lietuvos audiovizualinių kūrinių autoriams ir gamintojams, bet taip ir užsienio audiovizualinių kūrinių autoriams bei gamintojams. 2011 m. AVAKA pradėjo derybas su tarptautine audiovizualinių kūrinių gamintojų asociacija AGICOA, įsikūrusia Šveicarijoje. Derybų objektas – sudaryti sutartį su AGICOA dėl užsienio audiovizualinių kūrinių autorių ir gamintojų kūrinių naudojimo Lietuvos kabelinių operatorių programose bei atlyginimo surinkimo bei išmokėjimo. Per 2011 m. įvyko keli darbiniai susitikimai, buvo derinamos abiejų šalių pozicijos, tačiau sutartis dar nebuvo sudaryta. Tai reiškia, jog AVAKA užsienio audiovizualinių kūrinių gamintojams priklausantį atlyginimą kol kas nėra išmokėjusi teisių turėtojams, tačiau tai bus padaryta kai tik bus sudaryta sutartis su AGICOA dėl užsienio audiovizualinių kūrinių autorių atstovavimo Lietuvoje.

2011 m. AVAKA siekė plėsti tarptautinį bendradarbiavimą, intensyviai siekė užmegsti draugiškus santykius su giminingomis audiovizualines teises administruojančiomis asociacijomis Europoje bei pasaulyje. Apsikeista kontaktine informacija su Skandinavijos, Slovenijos, Vengrijos, Didžiosios Britanijos, Airijos, Rumunijos, Portugalijos ir kitų šalių asocijomis, vienijančiomis audiovizualinių kūrinių autorius ir gamintojus. Užmegsti kontaktai su Europos nepriklausomų gamintojų koordinatoriumi (CEPI), įsikūrusiu Briuselyje, Belgijoje. Apsikeista informacija su Tarptautine autorių teisių konferderacija CISAC.

AVAKA aktyviai dalyvavo ginant audiovizualinių kūrinių ir jų autorių teises Lietuvos Seime, kai buvo svarstomos Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo pataisos. Bendros mūsų ir LATGA-A, AGATA pastangos buvo vaisingos ir Lietuvos Seimas 2011 m. gruodžio 21 d. priėmė Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo pakeitimo įstatymą bei praplėtė laikmenų sąrašą nuo kurio bus skaičiuojamas kompensacinis atlyginimas kūrėjams už jų kūrinių atgaminimą asmeniniais tinklais.

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija "AVAKA"

Įmonės kodas: 301555698, PVM kodas: LT100006147513

A.Goštauto 40B, LT-01112 Vilnius, Lietuva

www.avaka.lt



Tvarka, pagal kurią atsakinga asociacija rinks ir išmokės teisių turėtojams priklausantį kompensacinį atlyginimą iki 2012 m. kovo 1 d. turi parengti Lietuvos Respublikos Kultūros ministerija. Tikėtina, jog priėmus tokią įstatymo pataisą išaugs kūrėjams surenkamas kompensacinis atlyginimas bei bus teisingiau atlyginama kūrėjų patiriama žala. Tai turėtų pajusti ir audiovizualinių kūrinių autoriai bei gamintojai.

Informacija kontaktams:

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija "AVAKA"

A. Goštauto 40B, LT01112, Vilnius

+370 614 44679

info@avaka.lt, www.avaka.lt

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija "AVAKA"

Įmonės kodas: 301555698, PVM kodas: LT100006147513

A.Goštauto 40B, LT-01112 Vilnius, Lietuva

www.avaka.lt



2011 m. AVAKA finansiniai rodikliai

2011 m. surinktas autorinis atlyginimas

Metai	AGATA	LATGA-A
2011 m.	883,664	1,156,095
Iš viso:	2,039,759	

2011 m. surinkto autorinio atlyginimo surinkimo ir paskirstymo balansas

AVAKA pajamos	2,039,759
Atskaitymai administravimo sąnaudoms padengti nuo Lietuvos autorių (12%)	107,544
Atskaitymai administravimo sąnaudoms padengti nuo Užsienio autorių (6%)	53,772
Atargų fondas (5%)	39,432.93
Socialinis - kultūrinis - edukacinis fondas (5%)	39,432.93
Lietuvių autoriams skirta suma	482,660.99
Užsienio autoriams skirta suma	842,430.80
AVAKA išlaidos	321,279

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija "AVAKA"

Įmonės kodas: 301555698, PVM kodas: LT100006147513

A.Goštauto 40B, LT-01112 Vilnius, Lietuva

www.avaka.lt



AVAKA pajamos ir išlaidos 2011 01 01 - 2011 12 31

PAJAMOS:	
Atskaitymai, skirti administravimo sąnaudoms padengti	467,314.17
Kitos pajamos	13,411.00
Pajamų iš viso:	480,725.17
SĄNAUDOS:	
Darbuotojų darbo užmokesčio sąnaudos	63,183.00
Nusidėjėvimo (amortizacijos) sąnaudos	1,118.00
Patalpų išlaikymo sąnaudos	24,401.00
Ryšų sąnaudos	350.00
Transporto išlaikymo sąnaudos	1,244.00
Kitos sąnaudos	217,983.00
Suteiktos labdaros, paramos sąnaudos	13,000.00
Sąnaudų iš viso:	321,279.00
AVAKA išlaidos	321,279

Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija AVAKA

Direktorius

Darius Vaitiekūnas